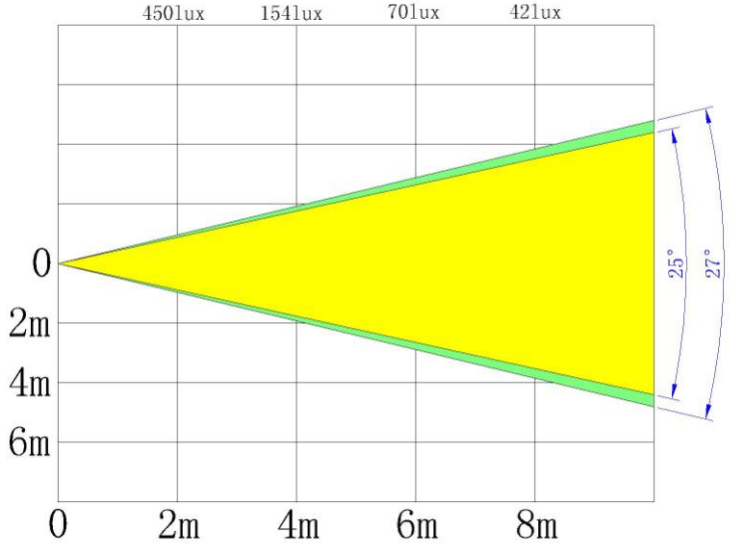
VDPLP703RGB

MINI LED PAR 7 X 3 W RGB
MINI LEDPAR 7 X 3 W RGB
MINI PROJECTEUR PAR À LED – 7 X 3 W RVB
MINI LED PAR 7 X 3 W RGB
MINI LED PAR 7 X 3 W RGB

USER MANUAL	3
GEBRUIKERSHANDLEIDING	8
MODE D'EMPLOI	13
MANUAL DEL USUARIO	19
BEDIENUNGSANLEITUNG	24

1
2
3
4
5


450lux
154lux
70lux
42lux
0
2m
4m
6m
25°
27°
0
2m
4m
6m
8m

USER MANUAL

1. Introduction

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product

This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for choosing HQPower™! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

2. Safety Instructions

	Be very careful during the installation: touching live wires can cause life-threatening electroshocks.
	Always disconnect mains power when device not in use or when servicing or maintenance activities are performed. Handle the power cord by the plug only.
	Indoor use only. Keep this device away from rain, moisture, splashing and dripping liquids. Never put objects filled with liquids on top of or close to the device.
	Keep this device away from children and unauthorized users.
	Caution: device heats up during use.
	Do not stare directly at the light source, as this may cause • epileptic seizure in sensitive people • temporarily loss of sight (flash blindness) • permanent (irreversible) eye damage.
	There are no user-serviceable parts inside the device. Refer to an authorized dealer for service and/or spare parts.

- This device falls under protection class I. It is therefore essential that the device be earthed. Have a qualified person carry out the electric connection.
- Make sure that the available voltage does not exceed the voltage stated in the specifications of this manual.
- Do not crimp the power cord and protect it against damage. Have an authorised dealer replace it if necessary.
- Use an appropriate safety cable to fix the device (e.g. VDLSC7N or VDLSC8N).
- Install the device at a minimal distance of 0.5 m from flammable and explosive objects or substances.
- Respect a minimum distance of 0.5 m between the device's light output and any illuminated surface.
- Respect a minimum distance of 15 cm between the device and the wall.
- The maximum ambient temperature is 45 °C. Do not operate the device at higher temperatures.

3. General Guidelines

Refer to the **Velleman® Service and Quality Warranty** on the last pages of this manual.

	Keep this device away from dust and extreme temperatures. Make sure the ventilation openings are clear at all times. For sufficient air circulation, leave at least 1" (± 2.5 cm) in front of the openings.
	Protect this device from shocks and abuse. Avoid brute force when operating the device.

- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it. Do not allow operation by unqualified people. Any damage that may occur will most probably be due to unprofessional use of the device.
- All modifications of the device are forbidden for safety reasons. Damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty.
- Only use the device for its intended purpose. All other uses may lead to short circuits, burns, electroshocks, lamp explosion, crash, etc. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.
- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- Mechanical wear and LEDs are not covered by warranty.
- A qualified technician should install and service this device.
- Do not switch the device on immediately after it has been exposed to changes in temperature. Protect the device against damage by leaving it switched off until it has reached room temperature.
- This device is designed for professional use on stage, in discos, theatres, etc. The device should only be used indoors with an alternating current of 230 VAC, 50 Hz.
- Lighting effects are not designed for permanent operation: regular operation breaks will prolong their lives.
- Use the original packaging if the device is to be transported.
- Keep this manual for future reference.

4. Features

- mini PAR with 7 x 3 W RGB LEDs
- very long lifetime thanks to LED technology
- DMX-controlled via 7 channels
- operation modes: stand-alone, DMX, or master/slave
- with a clear four digit display for easy setting
- smooth dimmer and shutter control via DMX
- smooth colour fade effects in stand-alone mode.

5. Overview

Refer to the illustrations on page 2 of this manual.

1	display	**4**	DMX input / DMX output
2	control buttons	**5**	double bracket
3	power cord		

6. Installation

Choose a suitable mounting spot. Mount the device in the desired angle using the included bracket. Connect the power cord to the mains. Disconnect after use.

Mounting the Device

- Have the device installed by a qualified person, respecting EN 60598-2-17 and all other applicable norms.
- The carrying construction must be able to support 10 times the weight of the device for 1 hour without deforming.
- The installation must always be secured with a secondary attachment e.g. a safety cable.
- Never stand directly below the device when it is being mounted, removed or serviced. Have a qualified technician check the device once a year and once before you bring it into service.
- Install the device in a location with few passers-by that is inaccessible to unauthorised persons.
- Overhead mounting requires extensive experience: calculating workload limits, determining the installation material to be used… Have the material and the device itself checked regularly. Do not attempt to install the device yourself if you lack these qualifications as improper installation may result in injuries.
- For truss mounting, use an appropriate clamp (not incl.) and fit an M10 bolt through the centre of the (folded) bracket.

- Adjust the desired inclination angle via the mounting bracket and tighten the bracket screws.
- Make sure there is no flammable material within a 0.5 m radius of the device.
- Have a qualified electrician carry out the electric connection.
- Connect the device to the mains with the power plug. All devices must be powered directly off a grounded switched circuit and cannot be run off a rheostat or dimmer circuit, even if the rheostat or dimmer channel is used solely for 0 % to 100 % switching.
- The installation has to be approved by an expert before the device is taken into service.

DMX-512 Connection

- When applicable, connect an XLR cable to the female XLR output of a controller (not incl.) and the other side to the male XLR input **[4]** of the device. Multiple devices can be linked through serial linking. The linking cable should be a dual core, screened cable with XLR input and output connectors.
- Maximum recommended serial data link distance is 500 meters (1640 ft). Maximum recommended number of devices on a serial data link is 32 devices.
- A DMX terminator is recommended for installations where the DMX cable has to run a long distance or is in an electrically noisy environment (e.g. discos). The terminator prevents corruption of the digital control signal by electrical noise. The DMX terminator is simply an XLR plug with a 120 Ω resistor between pins 2 and 3, which is then plugged into the XLR output socket **[4]** of the last device in the chain.

7. Operation

The device can be used in the following modes:

- stand-alone mode
- master/slave
- with a DMX512 controller.

7.1 Control Panel Navigation

Access the control panel functions using the four panel buttons **[2]** located directly underneath the display **[1]**. From left to right:

Button	Function
MENU	used to access the menu or to return to a previous menu option
UP	scrolls through the menu options in ascending order
DOWN	scrolls through the menu options in descending order
ENTER	used to select and store the current menu or option within the menu

- The control panel display shows the menu items you select from the menu map. When a menu function is selected, the display will show immediately the first available option for the selected menu function. To select a menu item, press ENTER.
- Use the UP and DOWN buttons to navigate the menu map and menu options. Press ENTER to access the menu function currently displayed or to enable a menu option. To return to the previous option or menu without changing the value, press the MENU button.

7.2 Stand-Alone Mode

In stand-alone mode, the device can operate as follows:

- with a static, predefined colour
- with a static, custom colour
- with switching colours
- with fading colours
- as a strobe light.

Note: Make sure to unplug any connection from the DMX input of the device if you want to use it in stand-alone mode. A device in stand-alone mode may transmit DMX signals that could interfere with the DMX signals from the controller.

Choosing a Predefined Static Colour

To choose one of the predefined colours:

1. Press MENU.
2. Press UP or DOWN until <CE--> is displayed and press ENTER.
3. Use UP and DOWN to select a predefined colour (CE00–CE15) and press ENTER to confirm.
4. Press MENU to quit.

Creating a Custom Static Colour

You can mix your own custom colour by adjusting the brightness of the red, green, and blue LEDs separately in 16 steps. Proceed as follows:

1. Press MENU.
2. To adjust the brightness of the red LEDs, press UP or DOWN until <rL--> is displayed and press ENTER.
3. Use UP and DOWN to adjust the brightness from <rL00> (minimum) to <rL15> (maximum).
4. Press ENTER to confirm.
5. Press MENU to return to the menu.
6. Repeat for the green <gL--> and blue <bL--> LEDs.
7. Press MENU to quit.

Switching Colours

To use switching colours:

1. Press MENU.
2. Press UP or DOWN until <ASC> is displayed and press ENTER.
3. Use UP and DOWN to set the switching speed from <AS00> (slow) to <AS15> (fast) and press ENTER to confirm.
4. Press MENU to quit.

Fading Colours

To use fading colours:

1. Press MENU.
2. Press UP or DOWN until <FAdE> is displayed and press ENTER.
3. Use UP and DOWN to set the switching speed from <FA00> (slow) to <FA15> (fast) and press ENTER to confirm.
4. Press MENU to quit.

Strobe Light

To use the device as a strobe light:

1. Press MENU.
2. Press UP or DOWN until <FLAS> is displayed and press ENTER.
3. Use UP and DOWN to set the strobe speed from <FL00> (slow) to <FL15> (fast) and press ENTER to confirm.
4. Press MENU to quit.

7.3 Master/Slave Mode

The master/slave mode allows for connecting several devices to a single master device in a daisy chain. All slave devices will then work synchronously with the master device. The first device in the daisy chain functions as the master device.

To set the devices to master/slave mode:

1. Connect nothing to the DMX input **[4]** of the master device (the first device in the chain).
2. Connect the DMX input of the first slave device to the DMX output of the master device.
3. Connect the DMX input of the subsequent slave devices to the DMX output of the previous slave device.
4. Set up the master device as described in **Stand-Alone Mode**.

7.4 DMX Mode

This mode allows you to control the device by any universal DMX controller.

- All DMX-controlled devices need a digital start address so that the correct device responds to the signals. This digital start address is the channel number from which the device starts to "listen" to the DMX controller. The same starting address can be used for a whole group of devices or an individual address can be set for every device.

- When all devices have the same address, all the units will "listen" to the control signal on one particular channel. In other words: changing the settings of one channel will affect all devices simultaneously. If you set individual addresses, each device will "listen" to a separate channel number. Changing the settings of one channel will only affect the device in question.
- In case of the 7-channel mode, you will have to set the start address of the first unit to 1 (CH1–7), the second to 8 (1 + 7) (CH8–14), the third to 15 (8 + 7) (CH15–21), and so on. The highest start address is 506.

To set the device to work with a DMX controller:

1. Connect the DMX controller to the DMX input of the device.
2. Press MENU.
3. Press UP or DOWN until <Addr> is displayed and press ENTER.
4. Use UP and DOWN to set the DMX starting address (A001–A512) and press ENTER.
5. Press MENU to quit.

DMX Channel Values

7 channel mode:

Channel	From	To	Description
1	0	255	Main dimmer 100–0 % for channel 2–4
2	0	255	Red 0–100 %
3	0	255	Green 0–100 %
4	0	255	Blue 0–100 %
5	0	14	Off
	15	255	Selection of predefined fixed colours
6	0	255	Strobe speed slow to fast
7	0	5	No function: the device works according to the settings of channel 1–6
	6	240	Fading colours, speed slow to fast
	241	254	Switching colours, speed slow to fast
	255	255	Off

8. Cleaning and Maintenance

- All screws should be tightened and free of corrosion.
- The housing, the lenses, the mounting supports and the installation location (e.g. ceiling, suspension, trussing) should not be deformed, modified or tampered with; e.g. do not drill extra holes in mounting supports, do not change the location of the connections…
- Mechanically moving parts must not show any signs of wear and tear.
- The electric power supply cables must not show any damage. Have a qualified technician maintain the device.
- Disconnect the device from the mains prior to maintenance activities. Let the device cool down.
- Wipe the device regularly with a moist, lint-free cloth. Do not use alcohol or solvents.
- Do not immerse the device in any liquid.
- There are no user-serviceable parts.
- Contact your dealer for spare parts if necessary.

9. Technical Specifications

number of LEDs	7 x 3 W RGB
power supply	230 VAC 50 Hz
power consumption	23 W
luminous flux	450 lx @ 2 m
DMX channels	7 channels
dimensions	200 x 140 x 170 mm
weight	1.6 kg

Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulting from (incorrect) use of this device.
For more info concerning this product and the latest version of this manual, please visit our website www.hqpower.eu.
The information in this manual is subject to change without prior notice.

© COPYRIGHT NOTICE
The copyright to this manual is owned by Velleman nv. All worldwide rights reserved. No part of this manual may be copied, reproduced, translated or reduced to any electronic medium or otherwise without the prior written consent of the copyright holder.

GEBRUIKERSHANDLEIDING

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie
Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product

Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.
Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten betreffende de verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer of gebruik het dan niet en raadpleeg uw dealer.

2. Veiligheidsinstructies

	Wees voorzichtig bij de installatie: raak geen kabels aan die onder stroom staan om dodelijke elektrische schokken te vermijden.
	Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het toestel reinigt of als u het niet gebruikt. Houd de voedingskabel altijd vast bij de stekker en niet bij de kabel.
	Gebruik het toestel enkel binnenshuis. Bescherm het toestel tegen regen, vochtigheid en opspattende vloeistoffen. Plaats nooit objecten gevuld met vloeistof op of naast het toestel.
	Houd dit toestel buiten het bereik van kinderen en onbevoegden.
	Opgelet: de behuizing wordt zeer warm tijdens gebruik.
	Kijk niet rechtstreeks in de lichtbron, om het volgende te vermijden: • epilepsieaanvallen bij gevoelige personen • tijdelijke blindheid (flitsblindheid) • permanente en onherroepelijke schade aan de ogen.
	Er zijn geen onderdelen in het toestel die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden. Voor onderhoud of reserveonderdelen, contacteer uw dealer.

- Dit toestel valt onder beschermingsklasse I. Het toestel moet dus geaard zijn. Een geschoolde technicus moet de elektrische aansluiting verzorgen.
- De beschikbare netspanning mag niet hoger zijn dan de spanning in de specificaties achteraan de handleiding.
- Zorg ervoor dat het stroomsnoer niet gekneld of geplooid is en bescherm het tegen beschadiging. Laat uw dealer zo nodig een nieuwe kabel plaatsen.
- Maak het toestel vast met een geschikte veiligheidskabel (bijv. VDLSC7N of VDLSC8N).

- Installeer het toestel op een minimumafstand van 0,5 m van ontvlambare en explosieve voorwerpen of stoffen.
- Zorg voor een minimumafstand van 0,5 m tussen de lichtuitgang van het toestel en het belichte oppervlak.
- Houd een minimumafstand van 15 cm tussen het toestel en de muur.
- De maximale omgevingstemperatuur bedraagt 45 °C. Gebruik het toestel niet bij hogere temperaturen.

3. Algemene richtlijnen

Raadpleeg de **Velleman® service- en kwaliteitsgarantie** achteraan deze handleiding.

	Bescherm tegen stof en extreme temperaturen. Zorg dat de verluchtingsopeningen niet verstopt geraken. Voorzie een ruimte van minstens 1" (± 2,5 cm) tussen het toestel en elk ander object.
	Bescherm het toestel tegen schokken. Vermijd brute kracht tijdens de bediening.

- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken. Ongeschoolde personen mogen dit toestel niet gebruiken. Meestal is beschadiging het gevolg van onprofessioneel gebruik.
- Om veiligheidsredenen mag u geen wijzigingen aanbrengen aan het toestel. Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht aan het toestel, valt niet onder de garantie.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. Andere toepassingen kunnen leiden tot kortsluitingen, brandwonden, elektrische schokken, enz. De garantie vervalt automatisch bij ongeoorloofd gebruik.
- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- De leds en mechanische schade vallen niet onder de garantie.
- Laat dit toestel installeren en onderhouden door een geschoolde technicus.
- Het is beter om het toestel niet onmiddellijk in te schakelen nadat het werd blootgesteld aan temperatuurschommelingen. Om beschadiging te vermijden, moet u wachten tot het toestel kamertemperatuur heeft bereikt.
- Dit toestel is ontworpen voor professioneel gebruik op podia, in disco's, enz. Het mag enkel binnenshuis gebruikt worden met een wisselspanning van 230 VAC, 50 Hz.
- Lichteffecten zijn niet ontworpen voor continue werking: regelmatige onderbrekingen doen ze langer meegaan.
- Gebruik de oorspronkelijke verpakking wanneer u het toestel vervoert.
- Bewaar deze handleiding voor verdere raadpleging.

4. Eigenschappen

- mini PAR-projector met 7 x 3 W RGB-leds
- zeer lange levensduur dankzij de led-technologie
- DMX-gestuurd via 7 kanalen
- gebruiksmodi: autonoom, DMX-gestuurd, of master/slave
- eenvoudig via een helder 4-digits display in te stellen
- vlotte DMX-gestuurde dimmer en sluiter
- zachte kleurovergang in autonome modus.

5. Omschrijving

Raadpleeg de afbeeldingen op pagina 2 van deze handleiding.

1	display	**4**	DMX-ingang / DMX-uitgang
2	bedieningsknoppen	**5**	dubbele beugel
3	voedingskabel		

6. Installatie

Kies een geschikte montageplaats. Monteer het toestel in de gewenste hoek met de meegeleverde beugel. Koppel de voedingskabel aan het lichtnet. Ontkoppel na gebruik.

Het toestel monteren

- Laat een geschoolde technicus dit toestel installeren conform EN 60598-2-17 en andere toepasselijke normen.
- De constructie waaraan het toestel wordt bevestigd, moet gedurende 1 uur 10 x het gewicht van dit toestel kunnen dragen zonder te vervormen.
- Maak het toestel ook vast met een veiligheidskabel.
- Sta nooit recht onder het toestel wanneer u het monteert, verwijdert of reinigt. Laat het toestel controleren door een geschoolde technicus voor u het in gebruik neemt en laat het 1 x per jaar volledig nakijken.
- Installeer dit toestel op een plaats waar weinig mensen voorbijkomen en die niet toegankelijk is voor onbevoegden.
- Het ophangen vereist een degelijke praktijkervaring: u moet de maximumbelasting van de draagconstructie kunnen berekenen, weten welk constructiemateriaal u kunt gebruiken, ... Laat het materiaal en het toestel regelmatig nakijken. Monteer het toestel niet zelf indien u er geen ervaring mee heeft. Een slechte montage kan leiden tot verwondingen.
- Voor montage op een lichtbrug, gebruik een geschikte klem (niet meegelev.) en draai een M10-bout doorheen het midden van de (geplooide) beugel.
- Regel de gewenste invalshoek door middel van de montagebeugel en draai de regelschroeven stevig aan.
- Verwijder alle brandbaar materiaal in een straal van 0,5 m rond het toestel.
- Laat het toestel aansluiten door een geschoolde elektricien.
- Sluit het toestel via de stekker aan op het lichtnet. Alle toestellen moeten via een geaard stopcontact gevoed worden en mogen niet via een variabele weerstand of dimcircuit gevoed worden, ook al gebruikt u de variabele weerstand of het dimcircuit als een 0 % tot 100 % inschakeling.
- De installatie moet voor het eerste gebruik gekeurd worden door een expert.

DMX512-aansluiting

- Indien van toepassing, sluit een XLR-kabel aan de vrouwelijke XLR-uitgang van een controller (niet meegelev.) en het andere uiteinde van de mannelijke XLR-ingang **[4]** van het toestel. U kunt verscheidene toestellen aan elkaar koppelen met behulp van een seriële koppeling. Gebruik daarvoor een 2-aderige afgeschermde kabel met XLR ingang- en uitgangsaansluitingen.
- De maximaal aanbevolen kabellengte is 500 meter. Het aanbevolen maximumaantal toestellen op eenzelfde aansluiting is 32.
- Een DMX-eindweerstand is aanbevolen als de DMX-kabel vrij lang is of wordt gebruikt in een omgeving met veel elektrische ruis (bv. een discotheek). De eindweerstand voorkomt corruptie van het digitale controlesignaal door elektrische ruis. De DMX eindweerstand is niets meer dan een XLR-stekker met een weerstand van 120 Ω van pin 2 naar 3. Deze XLR-stekker wordt dan aangesloten op de XLR-uitgang **[4]** van het laatste toestel in de reeks.

7. Gebruik

Het toestel kan in verschillende modi gebruikt worden:

- autonome modus
- master/slave-modus
- DMX512-gestuurde modus.

7.1 Het bedieningspaneel

Bedien het paneel met behulp van de vier toetsen **[2]** onderaan de display **[1]**. Van links naar rechts:

Knop	Functie
MENU	toegang tot het menu of terugkeer naar het vorige menu
UP	door de verschillende menuopties in stijgende volgorde bladeren
DOWN	door de verschillende menuopties in dalende volgorde bladeren
ENTER	een optie selecteren en bevestigen

- De display geeft de geselecteerde menufunctie weer. De display geeft de eerstvolgende menuoptie onder de functie weer. Selecteer een menuoptie met ENTER.
- Blader met UP en DOWN door het menu. Druk op ENTER om de weergegeven menufunctie te selecteren of om een optie te activeren. Druk op MENU om naar het hoofdmenu terug te keren zonder de waarde te wijzigen.

7.2 Autonome modus (stand-alone)

In autonome modus kunt u het toestel gebruiken:

- met een statische, voorgeprogrammeerde kleur
- met een statische, gepersonaliseerde kleur
- met wisselende kleuren
- met kleurovergang
- als een stroboscoop.

Opmerking: Ontkoppel alle DMX-ingangsaansluitingen van het toestel indien u het wilt gebruiken in autonome modus. Een toestel in autonome modus kan DMX-signalen sturen en de DMX-signalen van de controller verstoren.

Een voorgeprogrammeerde, statische kleur kiezen

Om één van de voorgeprogrammeerde kleuren te kiezen:

1. Druk op MENU.
2. Druk op UP of DOWN tot <CE--> verschijnt en druk op ENTER.
3. Gebruik UP en DOWN om een voorgeprogrammeerde kleur (CE00–CE15) te selecteren en druk op ENTER om te bevestigen.
4. Druk op MENU om het menu te verlaten.

Een gepersonaliseerde, statische kleur creëren

U kunt een eigen kleur creëren door de lichtintensiteit van de rode, groen en blauwe leds afzonderlijk in te stellen in 16 stappen. Ga als volgt te werk:

1. Druk op MENU.
2. Om de intensiteit van de rode leds in te stellen, druk op UP of DOWN tot <rL--> verschijnt en druk op ENTER.
3. Gebruik UP en DOWN om te helderheid in te stellen tussen <rL00> (minimum) en <rL15> (maximum).
4. Druk op ENTER om te bevestigen.
5. Druk op MENU om terug te keren naar het menu.
6. Herhaal deze stappen voor de groene <gL--> en blauwe <bl--> leds.
7. Druk op MENU om het menu te verlaten.

Kleurwisseling

Om kleurwisseling te gebruiken:

1. Druk op MENU.
2. Druk op UP of DOWN tot <ASC> verschijnt en druk op ENTER.
3. Gebruik UP en DOWN om de snelheid van de kleurwisseling in te stellen tussen <AS00> (traag) en <AS15> (snel) en druk op ENTER om te bevestigen.
4. Druk op MENU om het menu te verlaten.

Kleurovergang

Om kleurovergang te gebruiken:

1. Druk op MENU.
2. Druk op UP of DOWN tot <FAdE> verschijnt en druk op ENTER.
3. Gebruik UP en DOWN om de snelheid van de kleurovergang in te stellen tussen <FA00> (traag) en <FA15> (snel) en bevestig met ENTER .
4. Druk op MENU om het menu te verlaten.

Stroboscoop

Om het toestel als stroboscoop te gebruiken:

1. Druk op MENU.
2. Gebruik UP of DOWN tot <FLAS> verschijnt en druk op ENTER.

3. Gebruik UP en DOWN om de stroboscoopsnelheid in te stellen tussen <FL00> (traag) en <FL15> (snel) en bevestig met ENTER.
4. Druk op MENU om het menu te verlaten.

7.3 Master/slave-modus

In master/slave-modus kunt u meerdere toestellen aansluiten op één toestel in een reeks. Alle slave-toestellen functioneren synchroon met het mastertoestel. Het eerste toestel in de reeks functioneert als mastertoestel.

De toestellen in master/slave-modus instellen:

1. Sluit niets aan op de DMX-ingang **[4]** van het mastertoestel (het eerste toestel in de reeks).
2. Sluit de DMX-ingang van het eerste slavetoestel aan op de DMX-uitgang van het mastertoestel.
3. Sluit de DMX-ingang van de volgende slavetoestellen in de reeks aan op de DMX-uitgang van het vorige slavetoestel.
4. Stel het mastertoestel in zoals beschreven in **Autonome modus**.

7.4 DMX-sturing

Sturing van het toestel via een universele DMX-controller.

- Alle DMX-gestuurde toestellen hebben een digitaal startadres nodig, zodat het juiste toestel reageert op de signalen. Dit digitale startadres is het kanaalnummer van waarop het toestel luistert naar het signaal van de DMX controller. U kunt één enkel startadres gebruiken voor een groep toestellen of u kunt per toestel een nieuw startadres ingeven.
- Wanneer u een enkel startadres instelt, zullen alle toestellen luisteren naar hetzelfde kanaal. Met andere woorden: wanneer u de instellingen voor 1 kanaal verandert, zullen alle toestellen er tegelijk op reageren. Wanneer u verschillende adressen instelt, dan luistert elk toestel naar een ander kanaal. Wanneer u de instellingen van een kanaal verandert, zal enkel het toestel op dat kanaal reageren.
- In het geval van de 7-kanaalsmodus, zult u het startadres van het eerste toestel moeten instellen op 1 (CH1–7), van het tweede toestel op 8 (1 + 7) (CH8–14), van het derde op 15 (8 + 7) (CH15–21), enz. De hoogste startwaarde is 506.

Het toestel met DMX-sturing instellen:

1. Sluit de DMX-controller aan op de DMX-ingang van het toestel.
2. Druk op MENU.
3. Druk op UP of DOWN tot <Addr> verschijnt en druk op ENTER.
4. Gebruik UP en DOWN om het DMX-adres in te stellen (A001–A512) en druk op ENTER.
5. Druk op MENU om het menu te verlaten.

DMX-waarden per kanaal

7-kanaalsmodus:

Kanaal	Van	Tot	Beschrijving
1	0	255	Hoofddimmer 100–0 % voor kanaal 2–4
2	0	255	Rood 0–100 %
3	0	255	Groen 0–100 %
4	0	255	Blauw 0–100 %
5	0	14	Uit
	15	255	Voorgeprogrammeerde, vaste kleuren selecteren
6	0	255	Stroboscoopsnelheid traag naar snel
7	0	5	Geen functie: het toestel werkt volgens de instellingen van kanaal 1–6
	6	240	Kleurovergang, traag naar snel
	241	254	Kleurwisseling, traag naar snel
	255	255	Uit

8. Reiniging en onderhoud

- Alle gebruikte schroeven moeten goed zijn aangespannen en mogen geen sporen van roest vertonen.
- De behuizing, de lenzen, de montagebeugels en de montageplaats (bv. het plafond of het gebinte) mogen niet vervormd zijn of aangepast worden (geen extra gaten in montagebeugels, aansluitingen niet verplaatsen, enz.).

- Mechanisch bewegende delen mogen geen sporen van slijtage vertonen en mogen niet onregelmatig bewegen.
- De voedingskabels mogen niet beschadigd zijn. Laat het toestel onderhouden door een geschoolde technicus.
- Trek de stekker uit het stopcontact voor u aan onderhoudswerkzaamheden begint. Laat het toestel afkoelen.
- Maak het toestel geregeld schoon met een vochtige, niet pluizende doek. Gebruik geen alcohol of oplosmiddelen.
- Dompel het toestel niet onder.
- De gebruiker mag geen onderdelen vervangen.
- Bestel eventuele reserveonderdelen bij uw verdeler.

9. Technische specificaties

aantal leds	7 x 3 W RGB
voeding	230 VAC 50 Hz
verbruik	23 W
lichtstroom	450 lx @ 2 m
DMX-kanalen	7 kanalen
afmetingen	200 x 140 x 170 mm
gewicht	1,6 kg

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel.
Voor meer informatie over dit product en de laatste versie van deze handleiding, zie www.hqpower.eu.
De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

© AUTEURSRECHT
Velleman nv heeft het auteursrecht voor deze handleiding. Alle wereldwijde rechten voorbehouden. Het is niet toegestaan om deze handleiding of gedeelten ervan over te nemen, te kopiëren, te vertalen, te bewerken en op te slaan op een elektronisch medium zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de rechthebbende.

MODE D'EMPLOI

1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne
Informations environnementales importantes concernant ce produit

Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif; une déchèterie traitera l'appareil en question. Renvoyer cet appareil à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.
Nous vous remercions de votre achat ! Lire attentivement le présent mode d'emploi avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

2. Consignes de sécurité

	Être prudent lors de l'installation : toucher un câble sous tension peut causer des électrochocs mortels.
	Toujours débrancher l'appareil s'il n'est pas utilisé et avant le nettoyage ou l'entretien. Tirer sur la fiche pour débrancher l'appareil ; non pas sur le câble.
	Utiliser cet appareil uniquement à l'intérieur. Protéger cet appareil de la pluie, de l'humidité et des projections d'eau. Ne jamais placer d'objet contenant un liquide sur ou près de l'appareil.
	Garder l'appareil hors de la portée des enfants et des personnes non autorisées.
	Attention : l'appareil chauffe pendant l'usage.
	Ne pas regarder directement dans la source lumineuse, afin d'éviter les risques • de crise d'épilepsie chez les personnes sujettes • d'aveuglement temporaire (aveuglement par éclair) • d'endommagement permanent et irréversible de l'œil.
	Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur. Commander des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.

- Cet appareil ressort à la classe de protection I, ce qui implique que l'appareil doit être mis à la terre. Un technicien qualifié doit établir la connexion électrique.
- S'assurer que la tension ne dépasse pas la tension spécifiée dans les spécifications de ce mode d'emploi.
- Le câble d'alimentation ne peut pas être replissé ou endommagé. Demander à votre revendeur de renouveler le câble d'alimentation si nécessaire.
- Utiliser un câble de sécurité approprié pour fixer l'appareil (p. ex. VDLSC7N ou VDLSC8N).
- Installer l'appareil à une distance minimale de 0,5 m de tout objet ou produit inflammable ou explosif.
- Respecter une distance minimale de 0,5 m entre la sortie lumière de l'appareil et la surface illuminée.
- Respecter une distance minimale de 15 cm entre l'appareil et le mur.
- La température ambiante maximale s'élève à 45 °C. Ne pas utiliser l'appareil à des températures plus élevées.

3. Directives générales

Se référer à la **garantie de service et de qualité Velleman®** en fin du mode d'emploi.

	Protéger contre la poussière et les températures extrêmes. Veiller à ce que les fentes de ventilation ne soient pas bloquées. Laisser une distance minimale de 2,5 cm entre l'appareil et tout autre objet.
	Protéger l'appareil des chocs. Traiter l'appareil avec circonspection pendant l'opération.

- Se familiariser avec le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser. Seules des personnes qualifiées sont autorisées à utiliser cet appareil. La plupart des dégâts sont causés par un usage non professionnel de l'appareil.
- Toute modification est interdite pour des raisons de sécurité. Les dommages occasionnés par des modifications par le client ne tombent pas sous la garantie.
- N'utiliser l'appareil qu'à sa fonction prévue. Tout autre usage peut causer des courts-circuits, des brûlures, des électrochocs, explosion de lampe, chute, etc. Un usage impropre annule d'office la garantie.
- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de ce mode d'emploi et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Les LEDs et l'usure mécanique ne tombent pas sous la garantie.

- Confier l'installation et l'entretien à un technicien qualifié.
- Ne pas brancher immédiatement l'appareil après exposition à des variations de température. Afin d'éviter des dommages, attendre jusqu'à ce que l'appareil ait atteint la température ambiante.
- Cet appareil a été conçu pour un usage professionnel dans des discothèques, des théâtres, etc. Utiliser cet appareil à l'intérieur et uniquement avec une source de courant CA de 230 VCA, 50 Hz.
- Un effet lumineux n'est pas conçu pour une opération continue : introduire fréquemment une pause pour prolonger la vie de l'appareil.
- Transporter l'appareil dans son emballage originel.
- Garder ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.

4. Caractéristiques

- mini projecteur PAR avec 7 LEDs RVB de 3 W
- durée de vie prolongée grâce à la technologie LED
- pilotage par DMX depuis 7 canaux
- modes d'emploi : autonome, pilotage par DMX, ou maître/esclave
- configuration facile par l'afficheur à 4 digits
- variateur et obturateur depuis pilotage DMX
- transition de couleur fluide en mode autonome.

5. Description

Voir les illustrations en page 2 de ce mode d'emploi.

1	afficheur	**4**	entrée DMX / sortie DMX
2	boutons de commande	**5**	double étrier
3	câble d'alimentation		

6. Installation

Choisir un emplacement approprié. Monter l'appareil dans un angle à l'aide du support inclus. Brancher le cordon d'alimentation sur une prise de courant. Déconnecter après usage.

Montage de l'appareil

- Un technicien qualifié doit installer l'appareil en respectant EN 60598-2-17 et toute autre norme applicable.
- La construction portante de l'appareil doit être capable de supporter 10 fois le poids de l'appareil pendant une heure, sans qu'une déformation de la construction en résulte.
- Fixer l'appareil avec un câble de sécurité (sécurité supplémentaire).
- Éviter de se positionner en dessous de l'appareil pour l'enlever ou lors du montage ou du nettoyage. Un technicien qualifié doit réviser l'appareil avant la mise en service et ensuite une fois par an.
- Installer l'appareil à un endroit où il n'y a pas beaucoup de passage et inaccessible à des personnes non autorisées.
- L'installation de cet appareil exige une solide expérience pratique : le calcul de la charge max. de la construction, les matériaux d'installation requis, ... Un technicien qualifié doit vérifier régulièrement la construction portante et l'appareil même. Ne pas essayer d'installer cet appareil si vous n'avez pas les qualifications requises ; une installation incorrecte peut entraîner des blessures.
- Pour un montage en suspension, utiliser un crochet de suspension approprié (non incl.). Passer un boulon M10 à travers le support (plié).
- Déterminer l'angle d'inclinaison par un support de montage et serrer les vis de support.
- Enlever tout matériau inflammable dans un rayon de 0,5 m autour de l'appareil.
- Un électricien qualifié doit établir la connexion électrique.
- Brancher l'appareil sur le réseau électrique par la fiche d'alimentation. Tout appareil doit être branché sur une prise de courant mise à la terre et ne peut pas être alimenté depuis un rhéostat ou un circuit variateur, même si le rhéostat ou le circuit variateur est utilisé comme un interrupteur marche/arrêt (de 0 % à 100 %).
- Un expert doit approuver l'installation avant qu'elle puisse être mise en service.

Connexion DMX512

- Si nécessaire, connecter un câble à fiche XLR à la sortie XLR femelle de votre contrôleur (non incl.) et l'autre extrémité de la fiche XLR mâle à l'entrée de l'appareil **[4]**. Il est possible de relier plusieurs appareils à partir d'une connexion sérielle. Utiliser un câble de connexion blindé à 2 conducteurs avec des connecteurs d'entrée et de sortie XLR.
- Longueur maximale de la connexion : 500 mètres. Nombre maximal d'unités sur une connexion sérielle : 32.
- Une résistance de terminaison DMX est à recommander si le câble DMX doit couvrir une grande distance ou s'il est utilisé dans un environnement avec beaucoup de bruit électrique (p. ex. une discothèque). La résistance de terminaison prévient la corruption du signal de contrôle numérique par le bruit électrique. La résistance de terminaison DMX n'est rien d'autre qu'une fiche XLR avec une résistance de 120 Ω de broche 2 vers broche 3. Cette fiche XLR est connectée à la sortie XLR **[4]** du dernier appareil de la série.

7. Emploi

Il y a plusieurs modes de fonctionnement :

- mode autonome
- mode maître/esclave
- avec pilotage DMX512.

7.1 Naviguer dans le menu

Accéder aux fonctions en utilisant les quatre touches **[2]** au bas de l'afficheur **[1]**. De gauche à droite :

Bouton	Fonction
MENU	accéder au menu ou retourner vers le niveau précédent
UP	défiler dans le menu de bas en haut
DOWN	défiler dans le menu de haut en bas
ENTER	sélectionner et sauvegarder une option

- L'afficheur visualise les fonctions sélectionnées depuis le menu. La première option disponible dans la fonction sélectionnée sera affichée. Pour sélectionner une fonction, appuyer sur ENTER.
- Utiliser UP et DOWN pour naviguer dans le menu et les options. Appuyer sur ENTER pour accéder à la fonction affichée ou pour activer une option. Enfoncer MENU pour revenir au niveau précédent sans changer la valeur.

7.2 Mode autonome

En mode autonome, l'appareil peut fonctionner :

- avec une couleur statique, préprogrammée
- avec une couleur statique, personnalisée
- avec changement de couleur
- avec transition de couleur
- comme un stroboscope.

Remarque : S'assurer de déconnecter toute connexion de l'entrée DMX de l'appareil si vous souhaitez l'utiliser en mode autonome. Un appareil en mode autonome peut transmettre des signaux DMX qui pourraient interférer avec les signaux DMX du contrôleur.

Choisir une couleur statique préprogrammée

Pour choisir une des couleurs préprogrammées :

1. Appuyer sur MENU.
2. Appuyer sur UP ou DOWN jusqu'à ce que <CE--> s'affiche et appuyer sur ENTER.
3. Utiliser UP et DOWN pour sélectionner une couleur préprogrammée (CE00–CE15) et enfoncer ENTER pour confirmer.
4. Appuyer sur MENU pour quitter le menu.

Créer une couleur statique personnalisée

Il est possible de créer une couleur personnalisée en réglant séparément l'intensité de la LED rouge, verte et bleue en 16 étapes. Procéder comme suit :

1. Appuyer sur MENU.
2. Pour ajuster l'intensité de la LED rouge, appuyer sur UP ou DOWN jusqu'à ce que <rL--> s'affiche et enfoncer ENTER.
3. Utiliser UP et DOWN pour ajuster l'intensité de <rL00> (minimum) à <rL15> (maximum).
4. Appuyer sur ENTER pour confirmer.
5. Appuyer sur MENU pour retourner au menu.
6. Répéter ces étapes pour les LEDs vertes <gL--> et bleues <bL-->.
7. Appuyer sur MENU pour quitter le menu.

Changement de couleur

Changer les couleurs :

1. Appuyer sur MENU.
2. Appuyer sur UP ou DOWN jusqu'à ce que <ASC> s'affiche et appuyer sur ENTER.
3. Utiliser UP et DOWN pour régler la vitesse du changement de <AS00> (lent) à <AS15> (rapide) et confirmer avec ENTER.
4. Appuyer sur MENU pour quitter le menu.

Transition de couleur

Pour une transition de couleurs :

1. Appuyer sur MENU.
2. Appuyer sur UP ou DOWN jusqu'à ce que <FAdE> s'affiche et appuyer sur ENTER.
3. Utiliser UP et DOWN pour régler la vitesse du changement de <FA00> (lent) à <FA15> (rapide) et confirmer avec ENTER.
4. Appuyer sur MENU pour quitter le menu.

Lampe stroboscopique

Pour utiliser l'appareil comme un stroboscope :

1. Appuyer sur MENU.
2. Appuyer sur UP ou DOWN jusqu'à ce que <FLAS> s'affiche et appuyer sur ENTER.
3. Utiliser UP et DOWN pour régler la vitesse stroboscopique de <FL00> (lent) à <FL15> (rapide) et confirmer avec ENTER.
4. Appuyer sur MENU pour quitter le menu.

7.3 Mode maître/esclave

Le mode maître/esclave permet de connecter plusieurs appareils à un appareil maître dans une série. Tous les appareils esclave fonctionneront en parfaite synchronisation avec l'appareil maître. Le premier appareil dans la série fonctionne comme appareil maître.

Mettre les appareils en mode maître/esclave :

1. Ne rien connecter à l'entrée DMX **[4]** de l'appareil maître (le premier appareil dans la série).
2. Connecter l'entrée DMX du premier appareil esclave à la sortie DMX de l'appareil maître.
3. Connecter l'entrée DMX d'autres appareils esclave à la sortie DMX de l'appareil maître précédent.
4. Régler l'appareil comme décrit dans **Mode autonome**.

7.4 Mode de pilotage DMX

Ce mode permet de piloter votre projecteur sans contrôleur DMX.

- Tous les appareils pilotés par un signal DMX demandent une adresse de départ DMX pour assurer que les appareils corrects réagissent sur les signaux de contrôle. Cette adresse de départ numérique indique le numéro de canal sur lequel l'appareil "écoute" le contrôleur DMX. Il est possible de choisir entre une seule adresse de départ pour toute une série d'appareils ou une adresse de départ par appareil.
- Dans le cas d'une seule adresse, tous les appareils "écouteront" les mêmes signaux, sur un seul canal. Tous les appareils seront donc influencés en changeant les réglages d'un seul canal. Avec des adresses de départ individuelles, chaque appareil "écoutera" son propre canal. Par conséquent, un ajustement des réglages d'un canal n'influence que l'appareil sur ce canal.

- Pour le mode à 7 canaux, l'adresse de départ du premier appareil est 1 (CH1–7), du deuxième 8 (1 + 7) (CH8–14), du troisième 15 (8 + 7) (CH15–21), etc. La valeur de départ la plus élevée est de 506.

Utiliser le contrôleur DMX :

1. Connecter le contrôleur DMX à l'entrée DMX de l'appareil.
2. Appuyer sur MENU.
3. Appuyer sur MENU pour retourner au menu.
4. Utiliser UP et DOWN pour régler l'adresse DMX (A001–A512) et appuyer sur ENTER.
5. Appuyer sur MENU pour quitter le menu.

Valeurs DMX par canal

Mode à 7 canaux :

Canal	De	À	Description
1	0	255	Variateur principal 100–0 % pour canal 2–4
2	0	255	Rouge 0–100 %
3	0	255	Vert 0–100 %
4	0	255	Bleu 0–100 %
5	0	14	Arrêt
	15	255	Sélectionner des couleurs fixes préprogrammées
6	0	255	Vitesse stroboscopique de lent à rapide
7	0	5	Pas de fonction : l'appareil fonctionne selon les réglages du canal 1–6
	6	240	Transition de couleur, de lent à rapide
	241	254	Changement de couleur, de lent à rapide
	255	255	Arrêt

8. Nettoyage et entretien

- Serrer les écrous et les vis et vérifier qu'ils ne rouillent pas.
- Le boîtier, les lentilles, les supports de montage et la construction portante ne peuvent pas être déformés, adaptés ou bricolés p. ex. ne pas forer de trous additionnels dans un support, ne pas déplacer les connexions etc.
- Les parties mécaniques mobiles ne peuvent pas être usées ou bouger de manière irrégulière.
- Les câbles d'alimentation électriques ne peuvent pas être endommagés. Confier l'entretien à un technicien qualifié.
- Débrancher l'appareil avant chaque entretien. Laisser refroidir l'appareil.
- Essuyer régulièrement l'appareil avec un chiffon humide non pelucheux. Éviter l'usage d'alcool et de solvants.
- Ne jamais immerger l'appareil dans un liquide.
- Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- Commander des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.

9. Spécifications techniques

nombre de LEDs	7 x LED RVB de 3 W
alimentation	230 VCA 50 Hz
consommation	23 W
flux lumineux	450 lx @ 2 m
canaux DMX	7 canaux
dimensions	200 x 140 x 170 mm
poids	1,6 kg

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. La SA Velleman ne peut, dans la mesure conforme au droit applicable être tenue responsable des dommages ou lésions (directs ou indirects) pouvant résulter de l'utilisation de cet appareil.

Pour plus d'information concernant cet article et la dernière version de ce mode d'emploi, visiter notre site web www.hqpower.eu.
Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

© DROITS D'AUTEUR
SA Velleman est l'ayant droit des droits d'auteur pour ce mode d'emploi. Tous droits mondiaux réservés. Toute reproduction, traduction, copie ou diffusion, intégrale ou partielle, du contenu de cette notice par quelque procédé ou sur tout support électronique que ce soit est interdite sans l'accord préalable écrit de l'ayant droit.

MANUAL DEL USUARIO

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea
Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto

Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente. No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local. Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.
Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por elegir HQPower™! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usar el aparato. Si ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Instrucciones de seguridad

	Cuidado durante la instalación: puede sufrir una peligrosa descarga eléctrica al tocar un cable conectado a la red eléctrica.
	Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica si no va a usarlo durante un largo período de tiempo y antes de su limpieza o mantenimiento. Tire siempre del enchufe para desconectar el cable de red, nunca del propio cable.
	Utilice el aparato sólo en interiores. No exponga este equipo a lluvia, humedad ni a ningún tipo de salpicadura o goteo. Nunca ponga un objeto con líquido en el aparato.
	Mantenga el aparato lejos del alcance de personas no capacitadas y niños.
	Cuidado: el aparato se calienta durante el uso.
	No mire directamente a la fuente de luz porque esto podría causar • un ataque epiléptico en personas sensibles • pérdida temporal de la vista (por deslumbramiento) • daños irreversibles en los ojos.
	El usuario no habrá de efectuar el mantenimiento de ninguna pieza. Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.

- Este aparato pertenece a la clase de protección I. Por lo tanto, es esencial que el aparato esté puesto a tierra. La conexión eléctrica debe llevarla a cabo un técnico cualificado.
- Asegúrese de que la tensión de red no sea mayor que la tensión indicada en las especificaciones.
- No aplaste el cable de alimentación y protéjalo contra posibles daños. Si es necesario, pida a su distribuidor reemplazar el cable de alimentación.
- Fije el aparato con un cable de seguridad adecuado (p.ej. VDLSC7N o VDLSC8N).
- Instale el aparato a una distancia mínima de 0,5 m de cualquier objeto o producto inflamable o explosivo.

- Respete una distancia de mín. 0,5 m entre la salida de luz y el área iluminada.
- Respete una distancia de mín. 15 cm entre el aparato y la pared.
- La temperatura ambiente máx. es 45 °C. No utilice el aparato a temperaturas más altas.

3. Normas generales

Véase la **Garantía de servicio y calidad Velleman®** al final de este manual del usuario.

	No exponga este equipo a polvo ni temperaturas extremas. Asegúrese de que los orificios de ventilación no estén bloqueados. Deje una distancia de mín. 2,5 cm entre el aparato y cualquier otro objeto para asegurar una ventilación suficiente.
	Proteja el aparato contra choques. Evite usar excesiva fuerza durante el manejo y la instalación.

- Familiarícese con el funcionamiento del aparato antes de utilizarlo. Sólo personas cualificadas pueden manejar este aparato. La mayoría de los daños son causados por un uso inadecuado.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas. Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.
- Utilice sólo el aparato para las aplicaciones descritas en este manual. a fin de evitar p.ej. cortocircuitos, quemaduras, descargas eléctricas, etc. Su uso incorrecto anula la garantía completamente.
- Los daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- El desgaste mecánico y los LEDs no están cubiertos por la garantía.
- La instalación y el mantenimiento deben ser realizados por un técnico cualificado.
- No conecte el aparato si ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura. Como medida de protección, deje que el aparato alcance la temperatura ambiente estando desactivado.
- Este aparato ha sido diseñado para uso profesional en una discoteca, un teatro, etc. El aparato sólo está permitido para el uso en interiores con una fuente de corriente CA de 230 VCA, 50 Hz.
- No ha sido diseñado para un uso ininterrumpido. Introduzca frecuentemente una pausa para prolongar la vida del aparato.
- Transporte el aparato en su embalaje original.
- Guarde este manual del usuario para cuando necesite consultarlo.

4. Características

- mini PAR con 7 x LEDs RGB de 3 W
- muy larga duración de vida gracias a la tecnología LED
- control DMX por 7 canales
- modos de funcionamiento: stand-alone (autónomo), controlado por DMX o maestro/ecslavo
- pantalla de 4 dígitos claros para una fácil configuración
- ajuste suave de intensidad luminosa y control del shutter con DMX
- transición de colores suave en el modo autónomo (stand-alone).

5. Descripción

Véase las figuras en la página 2 de este manual del usuario.

1	pantalla	**4**	entrada DMX / salida DMX
2	botones de control	**5**	sistema de soporte doble
3	cable de alimentación		

6. Instalación

Seleccione un lugar de montaje adecuado. Instale el aparato en el ángulo deseado con el soporte incluido. Enchufe el aparato. Desconecte el aparato de la red eléctrica después del uso.

Montaje del aparato

- Respete la directiva EN 60598-2-17 y toda norma nacional antes de instalar el aparato. La instalación debe ser realizada por un técnico especializado.

- El soporte donde irá el aparato, debe ser capaz de sostener 10 veces el peso de éste durante una hora, sin que se produzca una deformación de dicho soporte.
- Fije siempre el aparato con un cable de seguridad (seguridad adicional).
- Evite ponerse debajo del aparato durante el montaje, la limpieza, etc. Un técnico especializado debe revisar el aparato antes de la puesta en marcha. Después, debe revisarlo una vez al año.
- Instale el aparato fuera del alcance de personas no autorizadas y en un lugar con poca gente.
- La instalación de este aparato exige una sólida experiencia práctica: debe poder calcular la carga máx. del soporte, debe conocer los materiales necesarios para la instalación, etc. De vez en cuando, una verificación de la estructura y del aparato mismo debe ser llevada a cabo por un técnico especializado. No intente instalar este aparato si no tiene las cualificaciones requeridas; una instalación incorrecta puede causar lesiones.
- Para el montaje en un truss, utilice la abrazadera adecuada (no incl.) y pase un tornillo M10 por el centro del soporte (plegado).
- Ajuste el ángulo de inclinación a su gusto mediante un soporte de montaje y fije los tornillos del soporte.
- Quite todo material inflamable en un radio de 0,5 m alrededor del aparato.
- La conexión eléctrica debe llevarla a cabo un electricista cualificado.
- Enchufe el aparato a la red eléctrica. Todos los aparatos deben estar conectados a un circuito a tierra. No pueden estar conectados a un reóstato o un circuito dimmer, aunque el reóstato sólo sirva para una conmutación del 0 % al 100 %.
- Un experto debe probar la instalación antes de la puesta en marcha.

Conexión DMX512

- Si fuera necesario, conecte un cable con conector XLR a la salida XLR hembra del controlador (no incl.) y el otro conector XLR macho a la entrada **[4]** del aparato. Es posible conectar varios aparatos en serie. Use un cable blindado de doble hilo conductor con conectores XLR de entrada y de salida.
- Longitud máx. de la conexión: 500 metros (1640 ft). Número máx. de unidades en una conexión en serie: 32.
- Se recomienda una terminación si el cable DMX debe cubrir una gran distancia o si se usa en un medio ambiente con mucho ruido eléctrico (ej. una discoteca). La terminación impide que el ruido eléctrico corrompa la señal de control numérico. La terminación DMX no es más que un conector XLR con una resistencia de 120 Ω de polo 2 a polo 3. Este conector XLR está conectado a la salida XLR **[4]** del último aparato de la serie.

7. Uso

Hay varios modos de funcionamiento:

- modo autónomo (stand-alone)
- modo maestro/esclavo
- modo controlado por DMX512.

7.1 Navegar por el menú

Acceder a las funciones al utilizar las teclas **[2]** de la parte inferior de la pantalla **[1]**. De izquierda a derecha:

Botón	**Función**
MENU	entrar en el menú o volver al nivel anterior
tecla UP	desplazarse en el menú desde abajo hacia arriba
tecla DOWN	desplazarse en el menú desde arriba hacia abajo
ENTER	seleccionar y guardar una opción

- La pantalla no sólo visualiza las funciones sino también la primera opción disponible en la función seleccionada. Pulse la tecla ENTER para seleccionar una función.
- Utilice UP y DOWN para navegar por el menú y las funciones. Pulse la tecla ENTER para acceder a la función visualizada o para activar una opción. Pulse la tecla MENU para volver al nivel anterior sin modificar el valor.

7.2 Modo autónomo (stand-alone)

En el modo autónomo (stand-alone), el aparato puede funcionar de la forma siguiente:

- color fijo, preprogramado
- color fijo, personalizado
- cambio de color
- transición de colores
- estroboscopio.

Observación: Desconecte cualquier conexión de la entrada DMX del aparato si quiere utilizarlo en el modo autónomo (stand-alone). Es posible que un aparato en modo autónomo (stand-alone) transmita señales DMX que puedan interferir con las señales DMX del controlador.

Seleccionar un color fijo y preprogramado

Para seleccionar uno de los colores preprogramados:

1. Pulse MENU.
2. Pulse UP o DOWN hasta que <CE--> se visualice y pulse ENTER.
3. Utilice UP y DOWN para seleccionar un color preprogramado (CE00–CE15) y pulse ENTER para confirmar.
4. Pulse MENU para salir.

Crear un color fijo y personalizado

Es posible crear su propio color al ajustar el brillo de los LEDs rojos, verdes y azules por separado en 16 pasos. Proceda de la forma siguiente:

1. Pulse MENU.
2. Para ajustar el brillo de los LEDs rojos, pulse UP o DOWN hasta que <rL--> se visualice y pulse ENTER.
3. Utilice UP y DOWN para ajustar el brillo de <rL00> (mín.) a <rL15> (máx.).
4. Pulse ENTER para confirmar.
5. Pulse MENU para volver al menú.
6. Repita estos pasos para los LEDs verdes <gL--> y azules <bL-->.
7. Pulse MENU para salir.

Cambio de color

Para utilizar esta función:

1. Pulse MENU.
2. Pulse UP o DOWN hasta que <ASC> se visualice y pulse ENTER.
3. Utilice UP y DOWN para cambiar la velocidad de conmutación de <AS00> (lento) a <AS15> (rápido) y pulse ENTER para confirmar.
4. Pulse MENU para salir.

Transición de colores

Para utilizar esta función:

1. Pulse MENU.
2. Pulse UP o DOWN hasta que <FAdE> se visualice y pulse ENTER.
3. Utilice UP y DOWN para cambiar la velocidad de conmutación de <FA00> (lento) a <FA15> (rápido) y pulse ENTER para confirmar.
4. Pulse MENU para salir.

Estroboscopio

Para utilizar el aparato como estroboscopio:

1. Pulse MENU.
2. Pulse UP o DOWN hasta que <FLAS> se visualice y pulse ENTER.
3. Utilice UP y DOWN para cambiar la velocidad del efecto estroboscópico de <FL00> (lento) a <FL15> (rápido) y pulse ENTER para confirmar.
4. Pulse MENU para salir.

7.3 Modo maestro/esclavo

El modo maestro/esclavo le permite conectar varios aparatos en serie a un solo aparato maestro. Cada aparato esclavo funcionará de manera sincrónica con el aparato maestro. El primer aparato de la serie funciona como aparato maestro.

Para poner los aparatos en el modo maestro/esclavo:

1. No conecte nada a la entrada DMX **[4]** del aparato maestro (el primer aparato de la cadena).
2. Conecte la entrada DMX del primer aparato esclavo a la salida DMX del aparato maestro.
3. Conecte la entrada DMX de los siguientes aparatos esclavo a la salida DMX del aparato esclavo anterior.
4. Ajuste el aparato maestro (consulte **Modo autónomo (stand-alone)**).

7.4 Modo DMX

Este modo permite controlar el aparato con cualquier controlador DMX universal.

- Si se usa una señal DMX, cada aparato tiene su propia dirección inicial DMX para asegurar que los aparatos reaccionen a las señales de control correctas. Esta dirección inicial digital es el primer canal en el cual el aparato reaccionará a las señales DMX del controlador DMX. Es posible elegir entre una sola dirección inicial para toda una serie de aparatos o una dirección inicial por aparato.
- Con una sola dirección inicial para una serie de aparatos, todos los aparatos reaccionarán sincronizadamente a la misma señal. Por lo tanto, cambiar los ajustes de un solo canal afecta a los ajustes de todos los canales. Con varias direcciones iniciales, cada aparato reaccionará independientemente. Por lo tanto, cambiar los ajustes de un solo canal sólo afecta al canal en cuestión.
- En el caso del modo de 7 canales, la dirección inicial del primer aparato es 1 (CH1–7), del segundo aparato 8 (1 + 7) (CH8–14), del tercer aparato 15 (8 + 7) (CH15–21), etc. La dirección inicial más alta es 506.

Hacer funcionar el aparato con un controlador DMX:

1. Conecte el controlador DMX a la entrada DMX del aparato.
2. Pulse MENU.
3. Pulse UP o DOWN hasta que <Addr> se visualice y pulse ENTER.
4. Utilice UP y DOWN para ajustar la dirección inicial DMX (A001–A512) y pulse ENTER.
5. Pulse MENU para salir.

Valores DMX detallados por canal

Modo de 7 canales:

Canal	De	A	Descripción
1	0	255	Dimmer principal 100–0 % para canal 2–4
2	0	255	Rojo 0–100 %
3	0	255	Verde 0–100 %
4	0	255	Azul 0–100 %
5	0	14	Desactivado
	15	255	Selección de colores fijos, preprogramados
6	0	255	Velocidad del estroboscopio: de lento a rápido
7	0	5	Sin función: el aparato funciona según los ajustes de canal 1–6
	6	240	Transición de colores, velocidad: de lento a rápido
	241	254	Cambio de color, velocidad: de lento a rápido
	255	255	Desactivado

8. Limpieza y mantenimiento

- Apriete bien las tuercas y los tornillos y verifique que no hay señales de oxidación.
- No modifique la caja, los soportes y las ópticas p.ej. no taladre agujeros adicionales en un soporte o no modifique las conexiones, etc.
- Las partes móviles no pueden mostrar ningún rastro de desgaste y deben estar bien equilibradas.
- No dañe los cables de alimentación. El mantenimiento debe ser realizado por un técnico cualificado.
- Desconecte el aparato de toda fuente antes de limpiarlo. Deje que el aparato se enfríe.
- Limpie el aparato regularmente con un paño húmedo sin pelusas. No utilice alcohol ni disolventes.

- Nunca sumerja el aparato en un líquido.
- El usuario no habrá de efectuar el mantenimiento de ninguna pieza.
- Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.

9. Especificaciones

número de LEDs	7 x 3 W RGB
alimentación	230 VAC 50 Hz
consumo	23 W
flujo luminoso	450 lx @ 2 m
canales DMX	7 canales
dimensiones	200 x 140 x 170 mm
peso	1,6 kg

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman NV no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato.
Para más información sobre este producto y la versión más reciente de este manual del usuario, visite nuestra página www.hqpower.eu.
Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

© DERECHOS DE AUTOR
Velleman NV dispone de los derechos de autor para este manual del usuario. Todos los derechos mundiales reservados. Está estrictamente prohibido reproducir, traducir, copiar, editar y guardar este manual del usuario o partes de ello sin previo permiso escrito del derecho habiente.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union
Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt

Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann. Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.
Vielen Dank, dass Sie sich für HQPower™ entschieden haben! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Sicherheitshinweise

	Seien Sie während der Installation des Gerätes sehr vorsichtig: das Berühren von unter Spannung stehenden Leitungen könnte zu lebensgefährlichen elektrischen Schlägen führen.
	Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz. Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Griffffläche an und ziehen Sie nie an der Netzleitung.
	Eignet sich nur für die Anwendung im Innenbereich. Schützen Sie das Gerät vor Regen und Feuchte. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit befüllten Gegenstände auf das Gerät.
	Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.
	Achtung: Berühren Sie das Gehäuse während des Betriebs nicht, denn das Gehäuse heizt auf.

	Blicken Sie nicht direkt in die Lichtquelle, um Folgendes zu vermeiden • epileptische Anfälle bei empfindlichen Menschen • kurzzeitige Sehstörungen (Blitze) • permanente und unwiderrufliche Augenschäden
	Es gibt keine zu wartenden Teile. Bestellen Sie eventuelle Ersatzteile bei Ihrem Fachhändler.

- Der Aufbau des Gerätes entspricht der Schutzklasse I. Gemäß den Vorschriften muss das Gerät geerdet sein. Der elektrische Anschluss darf nur von einer Fachkraft durchgeführt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die anzuschließende Netzspannung nicht höher ist als die Netzspannung beschrieben in dieser Bedienungsanleitung.
- Achten Sie darauf, dass die Netzleitung nicht gequetscht werden kann. Bei Beschädigungen soll eine Fachkraft das Kabel ersetzen.
- Sichern Sie die Montage mit einem geeigneten Sicherheitsfangseil (z.B. VDLSC7N oder VDLSC8N).
- Sorgen Sie für einen Abstand von min. 0,5 m zwischen dem Gerät und entflammbaren und explosiven Gegenständen oder Stoffen.
- Beachten Sie eine minimale Entfernung von 0,5 m zwischen der Lichtausbeute und irgendeiner beleuchteten Fläche.
- Beachten Sie eine minimale Entfernung von 15 cm zwischen dem Gerät und der Wand.
- Die max. Umgebungstemperatur ist 45 °C. Verwenden Sie das Gerät nicht bei höheren Temperaturen.

3. Allgemeine Richtlinien

Siehe **Velleman® Service- und Qualitätsgarantie** am Ende dieser Bedienungsanleitung.

	Schützen Sie das Gerät vor Staub. Schützen Sie das Gerät vor extremen Temperaturen. Beachten Sie, dass die Lüftungsschlitze nicht blockiert werden. Beachten Sie eine minimale Entfernung von 2,5 cm zwischen dem Gerät und jedem anderen Gegenstand.
	Vermeiden Sie Erschütterungen. Wenden Sie bei der Bedienung keine Gewalt an.

- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Meist ist die Beschädigung des Gerätes das Ergebnis von unfachmännischer Bedienung.
- Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten. Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantieanspruch.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen beschrieben in dieser Bedienungsanleitung Jede andere Verwendung ist mit Gefahren wie Kurzschluss, Brandwunden, elektrischem Schlag, usw. verbunden. Dies kann zu Schäden am Produkt führen und dafür sorgen, dass der Garantieanspruch erlischt.
- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Die LEDs und mechanische Abnutzung fallen nicht unter die Garantie.
- Lassen Sie dieses Gerät von einem Fachmann installieren und warten.
- Das Gerät bei Temperaturschwankungen nicht sofort einschalten. Schützen Sie das Gerät vor Beschädigung, indem Sie es ausgeschaltet lassen bis es die Zimmertemperatur erreicht hat.
- Dieses Gerät wurde für den professionellen Einsatz auf Bühnen, in Discotheken, Theatern, usw. entworfen. Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen und mit einer Wechselspannung von 230 VAC, 50 Hz.
- Das Gerät eignet sich nicht für permanenten Betrieb: eine regelmäßige Pause verlängert die Lebensdauer.
- Verwenden Sie die Originalverpackung, wenn das Gerät transportiert werden soll.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für künftige Einsichtnahme auf.

4. Eigenschaften

- mini PAR mit 7 x 3 W RGB-LEDs
- sehr lange Lebensdauer dank LED-Technologie
- DMX-Steurung über 7 Kanäle
- Betriebsmodi Stand-Alone (autonom), DMX-gesteuert oder Master/Slave
- 4-stelliges, helles LCD-Display für eine einfache Konfiguration
- stufenlose Dimmung und Shutterkontrolle über DMX
- stufenloser Farbwechsel im Stand-Alone-Modus

5. Beschreibung

Siehe Abbildungen, Seite 2 dieser Bedienungsanleitung.

1	Display	**4**	DMX-Eingang / DMX-Ausgang
2	Bedientasten	**5**	doppeltes Halterungssystem
3	Stromkabel		

6. Installation

Wählen Sie einen geeigneten Montageort. Montieren Sie das Gerät mit der Halterung in den geeigneten Winkel. Verbinden Sie das Stromkabel mit dem Netz. Trennen Sie das Gerät nach Gebrauch vom Netz.

Das Gerät montieren

- Lassen Sie das Gerät von einem Fachmann und gemäß den EN 60598-2-17 und allen anderen zutreffenden Normen installieren.
- Die Konstruktion muss während einer Stunde eine Punktlast von maximal 10 x dem Gewicht des Gerätes tragen können, ohne dass Verformung verursacht wird.
- Das Gerät muss immer mit einer zweiten Befestigung (z.B. Sicherheitsfangseil) gesichert werden.
- Stehen Sie während der Montage, Entfernung oder Wartung nie direkt unter dem Gerät. Lassen Sie das Gerät jährlich und vor der Inbetriebnahme von einem Fachmann prüfen.
- Montieren Sie das Gerät an einem Ort, wo niemand es berühren kann und wo wenige Leute vorübergehen.
- Eine gründliche praktische Erfahrung ist für die Installation des Gerätes notwendig: Sie müssen die max. Belastung der Tragkonstruktion berechnen können, wissen welches Konstruktionsmaterial Sie verwenden dürfen. Außerdem müssen Sie das verwendete Material und das Gerät regelmäßig nachsehen lassen. Montieren Sie das Gerät nie selber wenn Sie damit keine Erfahrung haben. Eine schlechte Montage kann Verletzungen verursachen.
- Für Truss-Montage, verwenden Sie die geeignete Klemme (nicht mitgeliefert) und stecken Sie einen M10-Bolzen durch die Mitte der (gefalteten) Halterung.
- Regeln Sie den Neigungswinkel über den Montagebügel und drehen Sie die Schrauben fest an.
- Entfernen Sie alle entflammbaren Materialen in einem Abstand von 0,5 m.
- Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Elektriker anschließen.
- Verbinden Sie das Gerät über das Stromkabel mit dem Netz. Beachten Sie, dass alle Geräte über eine geerdete Steckdose und nicht über einen Regelwiderstand oder Dimmkreis versorgt werden, auch wenn Sie den Regelwiderstand oder den Dimmkreis als EIN/AUS-Schalter (0 % bis 100 %) verwenden.
- Installation muss vor Inbetriebnahme von einem Experten genehmigt werden.

DMX512-Anschluss

- Wenn nötig, so verbinden Sie ein XLR-Kabel mit dem XLR-Ausgang der Steuerung (nicht mitgeliefert) und die andere Seite mit dem XLR-Eingang **[4]** des Gerätes. Sie können verschiedene Geräte in Serie schalten. Verwenden Sie ein zweipoliges abgeschirmtes Kabel mit XLR Ein- und Ausgangsanschlüssen.
- Die max. empfohlene Kabellänge ist 500 Meter. Die Höchstzahl von Geräten, verbunden mit demselben Anschluss ist 32.
- Ein DMX-Abschlusswiderstand ist empfehlenswert für Installationen, bei denen das DMX-Kabel lang ist oder in einer Umgebung mit vielem elektrischem Rauschen (z.B. Discos). Der Abschlusswiderstand verhindert Störung des digitalen Steuersignals durch elektrisches Rauschen. Der DMX-

Abschlusswiderstand ist nur eine XLR-Buchse mit einem 120 Ω Widerstand zwischen 2 und 3, die den XLR-Ausgang **[4]** des letzten Geräts in der Kette angeschlossen wird.

7. Anwendung

Nachfolgende Betriebsmodi können ausgewählt werden:

- Stand-Alone-Modus
- Master/Slave-Modus
- DMX512-gesteuerter Modus

7.1 Bedienfeld

Bedienen Sie das Bedienfeld mit den vier Tasten **[2]** unten im Display **[1]**. Von links nach rechts:

Taste	Funktion
MENU	Zugang zum Menü oder zum vorigen Menü zurückkehren
UP	Durch die verschiedenen Menü-Optionen in aufsteigender Reihenfolge blättern
DOWN	Durch die verschiedenen Menü-Optionen in absteigender Reihenfolge blättern
ENTER	Eine Option auswählen und bestätigen

- Das Display zeigt die ausgewählte Funktion an. Das Display zeigt sofort die erste verfügbare Funktion im Menü an. Wählen Sie einen Menüpunkt mit ENTER aus.
- Blättern Sie mit UP und DOWN durch das Menü. Drücken Sie auf ENTER, um die angezeigte Funktion auszuwählen oder eine Option einzuschalten. Drücken Sie auf MENU, um ohne Änderung vom Wert zum Hauptmenü zurückzukehren.

7.2 Stand-Alone-Modus

Im Stand-Alone-Modus, gibt es folgende Möglichkeiten:

- feste, preprogrammierte Farbe
- feste, benutzerdefinierte Farbe
- Farbwechsel
- Farbübergang
- Stroboskop

Bemerkung: Trennen Sie alle Anschlüsse vom DMX-Eingang des Gerätes wenn Sie es im Stand-Alone-Modus verwenden möchten. Im Stand-Alone-Modus kann ein Gerät DMX-Signale übertragen, die die Signale vom Controller stören.

Eine feste, preprogrammierte Farbe auswählen

Eine der preprogrammierten Farben auswählen:

1. Drücken Sie auf MENU.
2. Drücken Sie UP oder DOWN bis <CE--> erscheint. Drücken Sie danach die Taste ENTER.
3. Verwenden Sie UP und DOWN, um eine preprogrammierte Farbe auszuwählen (CE00–CE15) und drücken Sie ENTER um zu bestätigen.
4. Drücken Sie die Taste MENU, um diese Funktion zu verlassen.

Eine feste, benutzerdefinierte Farbe kreieren

Sie können Ihre eigene Farbe kreieren, indem Sie die Helligkeit der roten, grünen und blauen LEDs getrennt in 16 Schritten einstellen. Gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie auf MENU.
2. Um die Helligkeit der roten LEDs einzustellen, drücken Sie UP oder DOWN bis <rL--> erscheint. Drücken Sie danach die Taste ENTER.
3. Verwenden Sie UP und DOWN, um die Helligkeit von <rL00> (Minimum) bis <rL15> (Maximum) einzustellen.
4. Drücken Sie auf ENTER, um zu bestätigen.
5. Drücken Sie auf MENU, um zum Menü zurückzukehren.
6. Wiederholen Sie diese Schritte für die grünen <gL--> und die blauen <bL--> LEDs.
7. Drücken Sie die Taste MENU, um diese Funktion zu verlassen.

Farbwechsel

Um diese Funktion zu verwenden:

1. Drücken Sie auf MENU.
2. Drücken Sie UP oder DOWN bis <ASC> erscheint. Drücken Sie danach die Taste ENTER.
3. Verwenden Sie UP und DOWN, um die Geschwindigkeit von <AS00> (langsam) auf <AS15> (schnell) einzustellen und drücken Sie ENTER um zu bestätigen.
4. Drücken Sie die Taste MENU, um diese Funktion zu verlassen.

Farbübergang

Um diese Funktion zu verwenden:

1. Drücken Sie auf MENU.
2. Drücken Sie UP oder DOWN bis <FAdE> erscheint. Drücken Sie danach die Taste ENTER.
3. Verwenden Sie UP und DOWN, um die Geschwindigkeit von <FA00> (langsam) auf <FA15> (schnell) einzustellen und drücken Sie ENTER um zu bestätigen.
4. Drücken Sie die Taste MENU, um diese Funktion zu verlassen.

Stroboskop

Um das Gerät als Stroboskop zu verwenden:

1. Drücken Sie auf MENU.
2. Drücken Sie UP oder DOWN bis <FLAS> erscheint. Drücken Sie danach die Taste ENTER.
3. Verwenden Sie UP und DOWN, um die Geschwindigkeit des Stroboskops von <FL00> (langsam) auf <FL15> (schnell) einzustellen und drücken Sie ENTER um zu bestätigen.
4. Drücken Sie die Taste MENU, um diese Funktion zu verlassen.

7.3 Master/Slave-Modus

Im Master/Slave-Modus können Sie verschieden Gerät mit einem einzigen Master-Gerät in Serie verbinden. Alle Slave-Geräte funktionieren dann synchron mit dem Mastergerät. Das erste Gerät in der Reihe funktioniert als Master-Gerät.

Um das Gerät im Master/Slave-Modus zu stellen:

1. Verbinden Sie nichts mit dem DMX-Eingang **[4]** des Master-Gerätes (Kette).
2. Verbinden Sie den DMX-Eingang des ersten Slave-Gerätes mit dem DMX-Ausgang des Master-Gerätes.
3. Verbinden Sie den DMX-Eingang der folgenden Slave-Geräte mit dem DMX-Ausgang des vorigen Slave-Gerätes.
4. Stellen Sie das Programm ein (siehe **Stand-Alone-Modus**).

7.4 DMX-Modus

In diesem Modus können Sie das Gerät über einen universellen DMX-Controller ansteuern.

- Alle DMX-gesteuerten Geräte brauchen eine digitale Startadresse, sodass das richtige Gerät auf die Signale reagieren kann. Diese digitale Startadresse ist die Kanalnummer, von der das Gerät die Befehle der DMX-Steuerung empfängt und ausführt. Sie können dieselbe Startadresse für eine ganze Gruppe von Geräten verwenden oder eine separate Startadresse für jedes Gerät eingeben.
- Wenn alle Geräte dieselbe Startadresse haben, werden sie auf einem spezifischen Kanal das Steuersignal empfangen. Mit anderen Worten, wenn Sie die Einstellungen von einem Kanal ändern, werden alle Geräte zur gleichen Zeit beeinflusst. Wenn Sie verschiedene Adressen einstellen, wird jedes Gerät auf einem anderen Kanal Signale empfangen. Wenn Sie die Einstellungen ändern, wird nur das besagte Gerät beeinflusst.
- Im 7-Kanal-Modus, stellen Sie die Startadresse des ersten Gerätes auf 1 (CH1–7), der zweiten Einheit auf 8 (1 + 7) (CH8–14), der dritten Einheit auf 15 (8 + 7) (CH15–21) usw. ein. Die höchste Startadresse ist 506.

Den DMX-Modus einstellen:

1. Verbinden Sie den DMX-Controller mit dem DMX-Eingang des Gerätes.
2. Drücken Sie auf MENU.
3. Drücken Sie auf UP oder DOWN bis <Addr> erscheint. Drücken Sie danach die Taste ENTER.
4. Verwenden Sie UP und DOWN, um die DMX-Startadresse (A001–A512) einzustellen und drücken Sie dann auf ENTER.
5. Drücken Sie die Taste MENU, um diese Funktion zu verlassen.

DMX-Werte pro Kanal
7-Kanal-Modus:

Kanal	von	bis	Beschreibung
1	0	255	Hauptdimmer 100–0 % für Kanal 2–4
2	0	255	Rot 0–100 %
3	0	255	Grün 0–100 %
4	0	255	Blau 0–100 %
5	0	14	Ausgeschaltet
	15	255	Auswahl von festen, preprogrammierten Farben
6	0	255	Stroboskop: Geschwindigkeit von langsam auf schnell
7	0	5	Ohne Funktion: das Gerät funktioniert gemäß den Einstellungen von Kanal 1–6
	6	240	Farbübergang: Geschwindigkeit von langsam auf schnell
	241	254	Farbwechsel: Geschwindigkeit von langsam auf schnell
	255	255	Ausgeschaltet

8. Reinigung und Wartung

- Alle verwendeten Schrauben müssen fest angespannt werden und dürfen keine Rostspuren zeigen.
- Das Gehäuse, die Linsen, die Montagebügel und der Montageort (z.B. Decke oder Gebinde) dürfen nicht angepasst werden, z.B. bohren Sie keine zusätzlichen Löcher in Montagebügeln, verändern Sie die Anschlüsse nicht, usw.
- Mechanisch bewegende Teile dürfen keine Spuren von Abnutzung aufweisen.
- Sorgen Sie dafür, dass die Netzkabel nicht beschädigt sind. Lassen Sie das Gerät von einer Fachkraft warten.
- Trennen Sie das Gerät vom Netz ehe Sie mit den Servicearbeiten anfangen. Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes, fusselfreies Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel.
- Tauchen Sie das Gerät nicht ein.
- Es gibt keine zu wartenden Teile.
- Bestellen Sie eventuelle Ersatzunterteile bei Ihrem Fachhändler.

9. Technische Daten

LEDs	7 x 3 W RGB
Stromversorgung	230 VAC 50 Hz
Stromverbrauch	23 W
Lichtstrom	450 lx @ 2 m
DMX-Kanäle	7 Kanäle
Abmessungen	200 x 140 x 170 mm
Gewicht	1,6 kg

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes.
Für mehr Informationen zu diesem Produkt und die neueste Version dieser Bedienungsanleitung, siehe www.hqpower.eu.
Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

© URHEBERRECHT
Velleman NV besitzt das Urheberrecht für diese Bedienungsanleitung. Alle weltweiten Rechte vorbehalten. Ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Urhebers ist es nicht gestattet, diese Bedienungsanleitung ganz oder in Teilen zu reproduzieren, zu kopieren, zu übersetzen, zu bearbeiten oder zu speichern.

EN

Velleman® Service and Quality Warranty
Since its foundation in 1972, Velleman® acquired extensive experience in the electronics world and currently distributes its products in over 85 countries.
All our products fulfil strict quality requirements and legal stipulations in the EU. In order to ensure the quality, our products regularly go through an extra quality check, both by an internal quality department and by specialized external organisations. If, all precautionary measures notwithstanding, problems should occur, please make appeal to our warranty (see guarantee conditions).

General Warranty Conditions Concerning Consumer Products (for EU):
• All consumer products are subject to a 24-month warranty on production flaws and defective material as from the original date of purchase.
• Velleman® can decide to replace an article with an equivalent article, or to refund the retail value totally or partially when the complaint is valid and a free repair or replacement of the article is impossible, or if the expenses are out of proportion.
You will be delivered a replacing article or a refund at the value of 100% of the purchase price in case of a flaw occurred in the first year after the date of purchase and delivery, or a replacing article at 50% of the purchase price or a refund at the value of 50% of the retail value in case of a flaw occurred in the second year after the date of purchase and delivery.

• Not covered by warranty:
- all direct or indirect damage caused after delivery to the article (e.g. by oxidation, shocks, falls, dust, dirt, humidity...), and by the article, as well as its contents (e.g. data loss), compensation for loss of profits;
- consumable goods, parts or accessories that are subject to an aging process during normal use, such as batteries (rechargeable, non-rechargeable, built-in or replaceable), lamps, rubber parts, drive belts... (unlimited list);
- flaws resulting from fire, water damage, lightning, accident, natural disaster, etc.…;
- flaws caused deliberately, negligently or resulting from improper handling, negligent maintenance, abusive use or use contrary to the manufacturer's instructions;
- damage caused by a commercial, professional or collective use of the article (the warranty validity will be reduced to six (6) months when the article is used professionally);
- damage resulting from an inappropriate packing and shipping of the article;
- all damage caused by modification, repair or alteration performed by a third party without written permission by Velleman®.
• Articles to be repaired must be delivered to your Velleman® dealer, solidly packed (preferably in the original packaging), and be completed with the original receipt of purchase and a clear flaw description.
• Hint: In order to save on cost and time, please reread the manual and check if the flaw is caused by obvious causes prior to presenting the article for repair. Note that returning a non-defective article can also involve handling costs.
• Repairs occurring after warranty expiration are subject to shipping costs.
• The above conditions are without prejudice to all commercial warranties.

The above enumeration is subject to modification according to the article (see article's manual).

NL

Velleman® service- en kwaliteitsgarantie
Velleman® heeft sinds zijn oprichting in 1972 een ruime ervaring opgebouwd in de elektronicawereld en verdeelt op dit moment producten in meer dan 85 landen. Al onze producten beantwoorden aan strikte kwaliteitseisen en aan de wettelijke bepalingen geldig in de EU. Om de kwaliteit te waarborgen, ondergaan onze producten op regelmatige tijdstippen een extra kwaliteitscontrole, zowel door onze eigen kwaliteitsafdeling als door externe gespecialiseerde organisaties. Mocht er ondanks deze voorzorgen toch een probleem optreden, dan kunt u steeds een beroep doen op onze waarborg (zie waarborgvoorwaarden).

Algemene waarborgvoorwaarden consumentengoederen (voor Europese Unie):
• Op alle consumentengoederen geldt een garantieperiode van 24 maanden op productie- en materiaalfouten en dit vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum.
• Indien de klacht gegrond is en een gratis reparatie of vervanging van een artikel onmogelijk is of indien de kosten hiervoor buiten verhouding zijn, kan Velleman® beslissen het desbetreffende artikel te vervangen door een gelijkwaardig artikel of de aankoopsom van het artikel gedeeltelijk of volledig terug te betalen. In dat geval krijgt u een vervangend product of terugbetaling ter waarde van 100% van de aankoopsom bij ontdekking van een gebrek tot één jaar na aankoop en levering, of een vervangend product tegen 50% van de kostprijs of terugbetaling van 50 % bij ontdekking na één jaar tot 2 jaar.

• Valt niet onder waarborg:
- alle rechtstreekse of onrechtstreekse schade na de levering veroorzaakt aan het toestel (bv. door oxidatie, schokken, val, stof, vuil, vocht...), en door het toestel, alsook zijn inhoud (bv. verlies van data), vergoeding voor eventuele winstderving.
- verbruiksgoederen, onderdelen of hulpstukken die onderhevig zijn aan veroudering door normaal gebruik zoals bv. batterijen (zowel oplaadbare als niet-oplaadbare, ingebouwd of vervangbaar), lampen, rubberen onderdelen, aandrijfriemen... (onbeperkte lijst).
- defecten ten gevolge van brand, waterschade, bliksem, ongevallen, natuurrampen, enz.
- defecten veroorzaakt door opzet, nalatigheid of door een onoordeelkundige behandeling, slecht onderhoud of abnormaal gebruik of gebruik van het toestel strijdig met de voorschriften van de fabrikant.
- schade ten gevolge van een commercieel, professioneel of collectief gebruik van het apparaat (bij professioneel gebruik wordt de garantieperiode herleid tot 6 maand).
- schade veroorzaakt door onvoldoende bescherming bij transport van het apparaat.
- alle schade door wijzigingen, reparaties of modificaties uitgevoerd door derden zonder toestemming van Velleman®.
• Toestellen dienen ter reparatie aangeboden te worden bij uw Velleman®-verdeler. Het toestel dient vergezeld te zijn van het oorspronkelijke aankoopbewijs. Zorg voor een degelijke verpakking (bij voorkeur de originele verpakking) en voeg een duidelijke foutomschrijving bij.
• Tip: alvorens het toestel voor reparatie aan te bieden, kijk nog eens na of er geen voor de hand liggende reden is waarom het toestel niet naar behoren werkt (zie handleiding). Op deze wijze kunt u kosten en tijd besparen. Denk eraan dat er ook voor niet-defecte toestellen een kost voor controle aangerekend kan worden.
• Bij reparaties buiten de waarborgperiode zullen transportkosten aangerekend worden.
• Elke commerciële garantie laat deze rechten onverminderd.

Bovenstaande opsomming kan eventueel aangepast worden naargelang de aard van het product (zie handleiding van het betreffende product).

FR

Garantie de service et de qualité Velleman®
Depuis 1972, Velleman® a gagné une vaste expérience dans le secteur de l'électronique et est actuellement distributeur dans plus de 85 pays. Tous nos produits répondent à des exigences de qualité rigoureuses et à des dispositions légales en vigueur dans l'UE. Afin de garantir la qualité, nous soumettons régulièrement nos produits à des contrôles de qualité supplémentaires, tant par notre propre service qualité que par un service qualité externe. Dans le cas improbable d'un défaut malgré toutes les précautions, il est possible d'invoquer notre garantie (voir les conditions de garantie).

Conditions générales concernant la garantie sur les produits grand public (pour l'UE) :
• tout produit grand public est garanti 24 mois contre tout vice de production ou de matériaux à dater du jour d'acquisition effective ;
• si la plainte est justifiée et que la réparation ou le remplacement d'un article est jugé impossible, ou lorsque les coûts s'avèrent disproportionnés, Velleman® s'autorise à remplacer ledit article par un article équivalent ou à rembourser la totalité ou une partie du prix d'achat. Le cas échéant, il vous sera consenti un article de remplacement ou le remboursement complet du prix d'achat lors d'un défaut dans un délai de 1 an après l'achat et la livraison, ou un article de remplacement moyennant 50% du prix d'achat ou le remboursement de 50% du prix d'achat lors d'un défaut après 1 à 2 ans.

• sont par conséquent exclus :
- tout dommage direct ou indirect survenu à l'article après livraison (p.ex. dommage lié à l'oxydation, choc, chute, poussière, sable, impureté…) et provoqué par l'appareil, ainsi que son contenu (p.ex. perte de données) et une indemnisation éventuelle pour perte de revenus ;
- toute pièce ou accessoire nécessitant un remplacement causé par un usage normal comme p.ex. piles (rechargeables comme non rechargeables, intégrées ou remplaçables), ampoules, pièces en caoutchouc, courroies… (liste illimitée) ;
- tout dommage qui résulte d'un incendie, de la foudre, d'un accident, d'une catastrophe naturelle, etc. ;
- out dommage provoqué par une négligence, volontaire ou non, une utilisation ou un entretien incorrect, ou une utilisation de l'appareil contraire aux prescriptions du fabricant ;

- tout dommage à cause d'une utilisation commerciale, professionnelle ou collective de l'appareil (la période de garantie sera réduite à 6 mois lors d'une utilisation professionnelle) ;
- tout dommage à l'appareil qui résulte d'une utilisation incorrecte ou différente que celle pour laquelle il a été initialement prévu comme décrit dans la notice ;
- tout dommage engendré par un retour de l'appareil emballé dans un conditionnement non ou insuffisamment protégé.
- toute réparation ou modification effectuée par une tierce personne sans l'autorisation explicite de SA Velleman® ; - frais de transport de et vers Velleman® si l'appareil n'est plus couvert sous la garantie.
• toute réparation sera fournie par l'endroit de l'achat. L'appareil doit nécessairement être accompagné du bon d'achat d'origine et être dûment conditionné (de préférence dans l'emballage d'origine avec mention du défaut) ;
• tuyau : il est conseillé de consulter la notice et de contrôler câbles, piles, etc. avant de retourner l'appareil. Un appareil retourné jugé défectueux qui s'avère en bon état de marche pourra faire l'objet d'une note de frais à charge du consommateur ;
• une réparation effectuée en-dehors de la période de garantie fera l'objet de frais de transport ;
• toute garantie commerciale ne porte pas atteinte aux conditions susmentionnées.

La liste susmentionnée peut être sujette à une complémentation selon le type de l'article et être mentionnée dans la notice d'emploi.

ES

Garantía de servicio y calidad Velleman®

Desde su fundación en 1972 Velleman® ha adquirido una amplia experiencia como distribuidor en el sector de la electrónica en más de 85 países. Todos nuestros productos responden a normas de calidad rigurosas y disposiciones legales vigentes en la UE. Para garantizar la calidad, sometemos nuestros productos regularmente a controles de calidad adicionales, tanto a través de nuestro propio servicio de calidad como de un servicio de calidad externo. En el caso improbable de que surgieran problemas a pesar de todas las precauciones, es posible recurrir a nuestra garantía (véase las condiciones de garantía).

Condiciones generales referentes a la garantía sobre productos de venta al público (para la Unión Europea):

• Todos los productos de venta al público tienen un período de garantía de 24 meses contra errores de producción o errores en materiales desde la adquisición original;
• Si la queja está fundada y si la reparación o sustitución de un artículo no es posible, o si los gastos son desproporcionados, Velleman® autoriza reemplazar el artículo por un artículo equivalente o reembolsar la totalidad o una parte del precio de compra. En este caso, usted recibirá un artículo de recambio o el reembolso completo del precio de compra si encuentra algún fallo hasta un año después de la compra y entrega, o un artículo de recambio al 50% del precio de compra o el reembolso del 50% del precio de compra si encuentra un fallo después de 1 año y hasta los 2 años después de la compra y entrega.

Por consiguiente, están excluidos entre otras cosas:

- todos los daños causados directa o indirectamente al aparato (p.ej. por oxidación, choques, caída,...) y a su contenido (p.ej. pérdida de datos) después de la entrega y causados por el aparato, y cualquier indemnización por posible pérdida de ganancias;
- partes o accesorios, que estén expuestos al desgaste causado por un uso normal, como por ejemplo baterías (tanto recargables como no recargables, incorporadas o reemplazables), bombillas, partes de goma, etc. (lista ilimitada);
- defectos causados por un incendio, daños causados por el agua, rayos, accidentes, catástrofes naturales, etc.;
- defectos causados a conciencia, descuido o por malos tratos, un mantenimiento inapropiado o un uso anormal del aparato contrario a las instrucciones del fabricante;
- daños causados por un uso comercial, profesional o colectivo del aparato (el período de garantía se reducirá a 6 meses con uso profesional);
- daños causados por un uso incorrecto o un uso ajeno al que está previsto el producto inicialmente como está descrito en el manual del usuario;
- daños causados por una protección insuficiente al transportar el aparato.
- daños causados por reparaciones o modificaciones efectuadas por una tercera persona sin la autorización explícita de Velleman®;
- se calcula gastos de transporte de y a Velleman® si el aparato ya no está cubierto por la garantía.

• Cualquier artículo que tenga que ser reparado tendrá que ser devuelto a su distribuidor Velleman®. Devuelva el aparato con la factura de compra original y transpórtelo en un embalaje sólido (preferentemente el embalaje original). Incluya también una buena descripción del fallo;
• Consejo: Lea el manual del usuario y controle los cables, las pilas, etc. antes de devolver el aparato. Si no se encuentra un defecto en el artículo los gastos podrían correr a cargo del cliente;
• Los gastos de transporte correrán a carga del cliente para una reparación efectuada fuera del período de garantía.
• Cualquier gesto comercial no disminuye estos derechos.

La lista previamente mencionada puede ser adaptada según el tipo de artículo (véase el manual del usuario del artículo en cuestión).

DE

Velleman® Service- und Qualitätsgarantie

Seit der Gründung in 1972 hat Velleman® sehr viel Erfahrung als Verteiler in der Elektronikwelt in über 85 Ländern aufgebaut.
Alle Produkte entsprechen den strengen Qualitätsforderungen und gesetzlichen Anforderungen in der EU. Um die Qualität zu gewährleisten werden unsere Produkte regelmäßig einer zusätzlichen Qualitätskontrolle unterworfen, sowohl von unserer eigenen Qualitätsabteilung als auch von externen spezialisierten Organisationen. Sollten, trotz aller Vorsichtsmaßnahmen, Probleme auftreten, nehmen Sie bitte die Garantie in Anspruch (siehe Garantiebedingungen).

Allgemeine Garantiebedingungen in Bezug auf Konsumgüter (für die Europäische Union):

• Alle Produkte haben für Material- oder Herstellungsfehler eine Garantieperiode von 24 Monaten ab Verkaufsdatum.
• Wenn die Klage berechtigt ist und falls eine kostenlose Reparatur oder ein Austausch des Gerätes unmöglich ist, oder wenn die Kosten dafür unverhältnismäßig sind, kann Velleman® sich darüber entscheiden, dieses Produkt durch ein gleiches Produkt zu ersetzen oder die Kaufsumme ganz oder teilweise zurückzuzahlen. In diesem Fall erhalten Sie ein Ersatzprodukt oder eine Rückzahlung im Werte von 100% der Kaufsumme im Falle eines Defektes bis zu 1 Jahr nach Kauf oder Lieferung, oder Sie bekommen ein Ersatzprodukt im Werte von 50% der Kaufsumme oder eine Rückzahlung im Werte von 50 % im Falle eines Defektes im zweiten Jahr.

• Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- alle direkten oder indirekten Schäden, die nach Lieferung am Gerät und durch das Gerät verursacht werden (z.B. Oxidation, Stöße, Fall, Staub, Schmutz, Feuchtigkeit, ...), sowie auch der Inhalt (z.B. Datenverlust), Entschädigung für eventuellen Gewinnausfall.
- Verbrauchsgüter, Teile oder Zubehörteile, die durch normalen Gebrauch dem Verschleiß ausgesetzt sind, wie z.B. Batterien (nicht nur aufladbare, sondern auch nicht aufladbare, eingebaute oder ersetzbare), Lampen, Gummiteile, Treibriemen, usw. (unbeschränkte Liste).
- Schäden verursacht durch Brandschaden, Wasserschaden, Blitz, Unfälle, Naturkatastrophen, usw.
- Schäden verursacht durch absichtliche, nachlässige oder unsachgemäße Anwendung, schlechte Wartung, zweckentfremdete Anwendung oder Nichtbeachtung von Benutzerhinweisen in der Bedienungsanleitung.
- Schäden infolge einer kommerziellen, professionellen oder kollektiven Anwendung des Gerätes (bei gewerblicher Anwendung wird die Garantieperiode auf 6 Monate zurückgeführt).
- Schäden verursacht durch eine unsachgemäße Verpackung und unsachgemäßen Transport des Gerätes.
- alle Schäden verursacht durch unautorisierte Änderungen, Reparaturen oder Modifikationen, die von einem Dritten ohne Erlaubnis von Velleman® vorgenommen werden.

• Im Fall einer Reparatur, wenden Sie sich an Ihren Velleman®-Verteiler. Legen Sie das Produkt ordnungsgemäß verpackt (vorzugsweise die Originalverpackung) und mit dem Original-Kaufbeleg vor. Fügen Sie eine deutliche Fehlerbeschreibung hinzu.
• Hinweis: Um Kosten und Zeit zu sparen, lesen Sie die Bedienungsanleitung nochmals und überprüfen Sie, ob es keinen auf der Hand liegenden Grund gibt, ehe Sie das Gerät zur Reparatur zurückschicken. Stellt sich bei der Überprüfung des Gerätes heraus, dass kein Geräteschaden vorliegt, könnte dem Kunden eine Untersuchungspauschale berechnet.
• Für Reparaturen nach Ablauf der Garantiefrist werden Transportkosten berechnet.
• Jede kommerzielle Garantie lässt diese Rechte unberührt.

Die oben stehende Aufzählung kann eventuell angepasst werden gemäß der Art des Produktes (siehe Bedienungsanleitung des Gerätes).

Made in PRC
Imported by Velleman nv
Legen Heirweg 33, 9890 Gavere, Belgium
www.velleman.eu